



USAID | KOSOVO

NGA POPULLI AMERIKAN
OD AMERIČKOG NARODA

Value	Appendix	Number	Org. Unit
Value	Appendix	Number	Org. Unit
MARRE NE DORËZIM - PRIMLJENO - RECEIVED			
REPUBLIKA E KOSOVËS - KOMUNA E SUHAREKËS REPUBLIKA KOSOVA - OPŠTINA SUVA REKA REPUBLIC OF KOSOVA - THE MUNICIPALITY OF SUHAREKA			



Komuna e Suharekës
Opština Suva Reka
Municipality of Suhareka

27.07.2022

REPUBLIKA E KOSOVËS - KOMUNA E SUHAREKËS REPUBLIKA KOSOVA - OPŠTINA SUVA REKA REPUBLIC OF KOSOVA - THE MUNICIPALITY OF SUHAREKA			
MARRE NE DORËZIM - PRIMLJENO - RECEIVED			
Nësia org. Org. Jedinica Org. Unit	Numri Broj Number	Shtojca Prilog Appendix	Vlera Vrednost Value
01	016	45865	2

MEMORANDUM I MIRËKUPTIMIT

NDËRMJET

DAI GLOBAL, LLC

DHE

KOMUNËS SË SUHAREKËS

LIDHUR ME
AKTIVITETIN PËR INTEGRITET TË KOMUNAVE TË KOSOVËS (KMI)

Ky Memorandum i Mirëkuptimit (në tekstin e mëtejshëm “MM”) është lidhur në këtë Ditë të 27-të korrikut, 2022 (në tekstin e mëtejshëm, “Data e hyrjes në fuqi”), nga dhe ndërmjet DAI Global, LLC (në tekstin e mëtejshëm referuar si “DAI”), dhe Komunës së Suharekës (në tekstin e mëtejshëm referuar si “Komuna”), së bashku të referuar si “Pjesëmarrësit” dhe secili veç e veç si “Pjesëmarrësi”.

DUKE QENË SE DAI e ka si qëllim të bashkëpunojë me Komunën për zhvillimin dhe futjen në përdorim të një modeli për komuna etike, me integritet dhe llogaridhënëse, për angazhimin e nivelit qendror për trajtimin e korrupsionit komunal në proceset e prokurimit, menaxhimit të kontratave, auditimit dhe menaxhimit financiar, dhe që t’i mundësojë shoqërisë civile ta gjurmojë dhe ekspozojë korrupsionin në nivel komunal;

DUKE QENË SE DAI e ka si objektiv të bashkëpunojë me Komunën për rritjen e integritetit dhe llogaridhënies së Komunës në fushën e procesit të prokurimit, menaxhimit financiar, auditimit të brendshëm dhe menaxhimit të kontratave; dhe

DUKE QENË SE Komuna e ka si objektiv të bashkëpunojë me DAI-n për përmirësimin e integritetit dhe llogaridhënies së procesit të prokurimit, menaxhimit financiar, auditimit të brendshëm dhe menaxhimit të kontratave nga Komuna; dhe

TANI, PËR KËTO ARSYE, Pjesëmarrësit synojnë të bashkëpunojnë së bashku në aktivitetet e mëposhtme:

1. QËLLIMI

Qëllimi i këtij memorandum është formalizimi i bashkëpunimit ndërmjet DAI-t, kontraktorit që zbaton Aktivitetin për Integritet të Komunave të Kosovës të financuar nga USAID-i (në tekstin e mëtejshëm “Aktiviteti KMI”), dhe Komunës. Duke i koordinuar nga afër përpjekjet e DAI-t dhe Komunës në kuadër të këtij MM-je, të dyja organizatat synojnë t’i shfrytëzojnë burimet e tyre përkatëse që të arrihen ndikime që nuk do të mund të arriheshin individualisht. DAI dhe Komuna janë të përkushtuar ndaj parimeve të qeverisjes së mirë: sundimi i ligjit, transparenca, llogaridhënia, eficientia, efektshmëria, reagueshmëria, përfshirja dhe pjesëmarrja e qytetarëve. Andaj, Pjesëmarrësit e kanë nënshkruar këtë MM që të përcaktojnë veprimet e tyre të propozuara në lidhje me mbështetjen e tyre për këtë qëllim.

2. SFONDI

DAI është kontraktori që zbaton Aktivitetin KMI të financuar nga USAID-i, i cili është një projekt pesëvjeçar i dizajnuar për mbështetjen e Qeverisë së Kosovës (QK) në zbatimin e reformave kundër korrupsionit. DAI, përmes Aktivitetit KMI, planifikon të adresojë sfidat e kahershme në lidhje me korrupsionin dhe ofrimin e shërbimeve me cilësi të dobët nga Qeveria e Kosovës, duke përmirësuar menaxhimin e financave publike (MFP), me fokus në prokurimin komunal, dhe duke përforcuar mekanizmat e llogaridhënies brenda dhe jashtë qeverisë, përmes shoqërisë civile, sektorit privat dhe mediave, duke përmirësuar integritetin dhe llogaridhënien e procesit të prokurimit komunal në të 38 komunat e Kosovës, dhe duke ofruar ndihmë gjithëpërfshirëse për tetë komuna të fokusit. DAI planifikon të arrijë objektivat e aktivitetit KMI përmes mentorimit, trajnimit dhe stërvitjes së përditshme, dhe në këtë mënyrë do të

themelojë sisteme që synojnë të përmirësojnë llogaridhënien për fondet dhe shpenzimet publike.

3. FUSHAT E ASISTENCËS SË PLANIFIKUAR TEKNIKE

Aktiviteti KMI synon të adresojë nevojat e Komunës pas një vlerësimi të bazuar në Vlerësimin e Nevojave që u mbështet nga DAI. Asistenca specifike që do të ofrojë DAI përmes zbatimit të Aktivitetit KMI, do të specifikohet në Planin e Punës së Komunës, i cili do të dakordohet me Kryetarin e Komunës dhe Kryesuesin e Kuvendit Komunal të Suharekës dhe DAI-n. Plani i Punës i Komunës përshkruhet në terma të gjera në nenin 4 të këtij MM-je.

4. ROLI I PLANIFIKUAR I DAI-t

DAI synon t'i ofrojë Komunës mbështetjen e mëposhtme:

- **Asistencë teknike të përshtatur** të ofruar përmes mentorimit dhe trajnimit në punë në lidhje me ciklin e prokurimit, duke përfshirë planifikimin e projektit, dizajnin dhe dokumentacionin e projektit, kërkesat e planifikimit, tenderimin, vlerësimin e ofertave, dhënien e kontratës, kontabilitetin dhe auditimin, menaxhimin e kontratës, informacionin elektronik, burimet elektronike, tenderimi elektronik, dhe të gjitha fushat e tjera të ciklit të prokurimit, duke vendosur në këtë mënyrë mekanizma mbrojtës kundër korrupsionit gjatë gjithë procesit.
- **Krijimi i mekanizmave** për rritjen e llogaridhënies në menaxhimin e financave publike dhe procesin e prokurimit; forcimin e mekanizmave të kontrollit të brendshëm komunal që sigurojnë mbikëqyrjen, monitorimin dhe sanksionimin e keqpërdorimeve dhe shkeljeve.
- **Ngritja e kapaciteteve** për rritjen e integritetit komunal, fuqizimi i zyrave komunale të prokurimit për ngritjen e kapaciteteve monitoruese, vlerësuese dhe raportuese të komunave në lidhje me prokurimin, rritja e kapaciteteve për kodet e etikës dhe masat e posaçme kundër korrupsionit për zyrtarët e prokurimit dhe/ose nevoja të tjera prioritare të identifikuara në planet për zhvillim të kapaciteteve komunale.
- **Trajnime** të bazuara në Vlerësimin e Nevojave që do të përfshijnë trajnime/punëtori për përdorimin e kriterëve MEAT (tenderi ekonomikisht më i favorshëm), përdorimin e moduleve për menaxhim të kontratave dhe vlerësim të performancës së kontratës, trajnime për menaxhimin e ndryshimeve për kryetarët e komunave dhe drejtuesit e zyreve të prokurimit, komunikimin me publikun, angazhimin e komunikimit dhe mediave, angazhimin e shoqërisë civile, etikën, integritetin e qeverisjes, llogaridhënien, zbulimin e mashtrimit dhe prioritete të tjera të identifikuara në planet për zhvillim të kapaciteteve komunale.
- **Rritja e mbështetjes, koordinimit dhe bashkëpunimit** me subjektet e nivelit qendror (si Komisioni Rregullativ i Prokurimit Publik, Organi Shqyrtues i Prokurimit, Ministria e Financave, Agjencia Kundër Korrupsionit, Zyra Kombëtare e Auditimit, Njësia Qëndrore Harmonizuese, etj.) që janë relevante për mbështetjen, monitorimin dhe ofrimin e mbikëqyrjes për komunat në fushat e prokurimit, duke përfshirë menaxhimin e kontratave, menaxhimin financiar dhe auditimin.

- **Rritja e kapaciteteve të organizatave të shoqërisë civile në nivel kombëtar dhe lokal** për t'i monitoruar komunat në fusha si prokurimi, duke përdorur dhe analizuar informacionin të disponueshëm për publikun për poentim të rezultateve, për të theksuar korrupsionin dhe në përgjithësi, për të hedhur më shumë dritë mbi qeverisjen komunale në proceset e prokurimit.
- **Numër të kufizuar të granteve të vogla** për aktivitete të vogla të nivelit komunal, por me ndikim të lartë, që promovojnë integritetin dhe llogaridhënien. Këto aktivitete do të kërkojnë një kontribut nga komuna prej të paktën 20% të vlerës totale të grantit.

5. VEPRIMET E KOMUNËS

Komuna synon:

- **Të lehtësojë qasjen** e stafit të DAI-t në drejtoritë dhe zyret, komisione të kuvendit komunal, dhe të sigurojë pjesëmarrjen dhe mbështetjen e stafit për aktivitetet e Aktivitetit KMI. Kjo përfshin qasjen në të gjitha dokumentet e brendshme komunale sipas nevojës.
- **Të marrë pjesë në programet e trajnimit, zhvillimin e kapaciteteve dhe aktivitetet e asistencës teknike** të organizuara nga partneri zbatues i USAID-it, DAI, dhe t'i përhapë mes komunave në fokus dhe jo në fokus, praktikatat më të mira komunale dhe mësimet e nxjerra.
- **Të inkurajojë bashkëpunimin në kohën e duhur të zyrtarëve komunalë** për plotësimin e aktiviteteve të kërkuara, duke siguruar qasje në të gjitha të dhënat dhe informacionin e kërkuar.
- **Të zhvillojë dhe zbatojë plane të punës së komunës së bashku me DAI-n**, duke targetuar nevojat dhe kërkesat e komunës për arritjen e suksesit të matshëm.
- **Kontributi i komunës** prej së paku 20% për zbatimin e aktiviteteve të përbashkëta të nivelit komunal që promovojnë integritetin dhe llogaridhënien.
- **Të ofrojë një mjedis të favorshëm për stafin e DAI** duke caktuar hapësirë të dedikuar në lokalet e Komunës për Këshilltarët Komunalë të projektit.

6. KOORDINIMI DHE KONSULTIMI

Pjesëmarrësit planifikojnë t'i japin njëri-tjetrit informacionin e nevojshëm për të lehtësuar asistencën dhe për të vlerësuar efektshmërinë e asistencës. Pjesëmarrësit planifikojnë gjithashtu të kërkojnë të takohen periodikisht për ta shqyrtuar asistencën dhe për të ndarë informata relevante. Pjesëmarrësit planifikojnë ta zgjidhin me konsultim ndërmjet Pjesëmarrësve çdo çështje në lidhje me interpretimin, administrimin ose zbatimin e këtij MM-je.

7. NJOFTIMET

Pjesëmarrësit synojnë që të gjitha njoftimet ose komunikimet në kuadër të këtij MM-je të jenë me shkrim me e-mail ose faks dhe të adresohen si më poshtë.

Pikat e kontaktit të njohura nga organizatat përkatëse janë:

Për DAI-n:

Agim Salihu

Udhëheqës i Objektivit 2 dhe 3

Rr. 24 Maji, Nr.7, Arbëri, Prishtinë

agim.salihu@dai.com

Për Komunën:

Albulena Kokollari

Drejtoreshë e Inspektionit Komunal

Rr. Brigada 123, Suharekë

albulena.kokollari@rks-gov.net

Secili Pjesëmarrës mund të ndryshojë pikën e vet të kontaktit duke i dërguar njoftim me shkrim Pjesëmarrësit tjetër.

8. PARIMET UDHËZUESE

- A. Efekti i MM-së.** Pjesëmarrësit pranojnë se ky MM nuk është traktat dhe nuk krijon të drejta ose detyrime sipas ligjit ndërkombëtar dhe se ky MM nuk përbën obligim për fonde dhe nuk ka për qëllim të përbëjë një zotim ligjërish të detyrueshëm nga ndonjë Pjesëmarrës apo të krijojë ndonjë të drejtë për ndonjë palë të tretë. Bashkëpunimi ndërmjet pjesëmarrësve, siç përshkruhet në këtë MM, nuk synon të krijojë një partneritet ose lloj tjetër të subjektit ose personalitetit juridik. Secili Pjesëmarrës synon të pranojë përgjegjësinë e plotë dhe të vetme për secilin dhe të gjitha shpenzimet e bëra nga ai vetë në lidhje me këtë MM. Pjesëmarrësit synojnë të mbajnë misionet dhe mandatet e tyre të veçanta dhe unike dhe llogaridhëniet e tyre. Ky MM pasqyron të gjithë mirëkuptimin dhe pajtimin e Pjesëmarrësve në lidhje me lëndën dhe mbizotëron ndaj çdo marrëveshjeje të mëparshme ose të njëkohshme me shkrim ose me gojë në lidhje me të. Asgjë në këtë MM nuk synon të krijojë një marrëdhënie ekskluzive pune.
- B. Publiciteti.** Pjesëmarrësit e kuptojnë se secili Pjesëmarrës mund ta bëjë publike ekzistencën dhe përmbajtjen e këtij MM-je, duke përfshirë njoftimin për shtyp, komentën publik ose mjete të tjera për shpalosje, në përputhje me politikat dhe procedurat e veta. Nga DAI pritet të sigurojë pajtueshmërinë me çdo kërkesë të markës dhe brendimit sipas termave të kontratës së vet me USAID-in, duke përfshirë përdorimin e logos së Komunës aty ku është e përshtatshme për t'i njohur përpjekjet e Komunës.
- C. Modifikimi.** Ky MM mund të modifikohet me shkrim nga Pjesëmarrësit. Secili Pjesëmarrës mund të tërhiqet nga ky MM duke i dërguar Pjesëmarrësit tjetër njoftim paraparak 30 ditë me shkrim.

D. Kohëzgjatja. Ky MM fillon në datën e nënshkrimit nga Pjesëmarrësit dhe vazhdon deri më 20 mars 2027.

Ky MM mund të zgjatet me shkrim, me nënshkrimin nga të dy Pjesëmarrësit për çdo periudhë kohore.

E. Përfaqësuesit. Pjesëmarrësit synojnë që secili Pjesëmarrës të përfaqësohet nga bartësit ose ushtruesit e detyrave të nënshkruesve të këtij MM-je. Pjesëmarrësit synojnë që secili Pjesëmarrës, me anë të njoftimit me shkrim për tjetrin, të identifikojë përfaqësues shtesë të autorizuar për ta përfaqësuar atë Pjesëmarrës për të gjitha qëllimet, përveç modifikimeve të këtij MM-je. Pjesëmarrësit synojnë që secili Pjesëmarrës ta njoftojë me shkrim tjetrin për ndryshimet e përfaqësuesve të autorizuar.

F. Gjuha. Ky memorandum është përgatitur në gjuhën angleze, shqipe dhe serbe.

G. Ligji qeverisës dhe zgjidhja e kontesteve. Kjo Marrëveshje do të qeveriset, interpretohet dhe zbatohet në përputhje me ligjet e shtetit të Maryland-it, pa marrë parasysh rregullat e tij për konflikt të ligjeve. Të dyja Palët pajtohen që, nëse lind ndonjë kontest në kuadër të kësaj Marrëveshjeje, ato fillimisht do të përpiqen t'i zgjidhin këto konteste në mënyrë miqësore përmes negociatave. Nëse negociatat nuk rezultojnë efektive për zgjidhjen e ndonjë konflikti mes Palëve, ky kontest do të zgjidhet përmes arbitrazhit detyrues në Maryland.

Pjesëmarrësit, secili duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesit të vet të autorizuar rregullisht, kanë bërë të mundur që ky memorandum të nënshkruhet nën emrat e tyre dhe të dorëzohet më **27 korrik, 2022**.

Për DAI GLOBAL, LLC

Emri: Stephen Carpenter

Titulli: Zv. President, Qeverisje

Data: 27/07/2022

Për Komunën e Sufiarekës

Emri:  Bali Muharremaj

Titulli: Kryetar

Data: 27/07/2022